

# LEOPARD 2A4

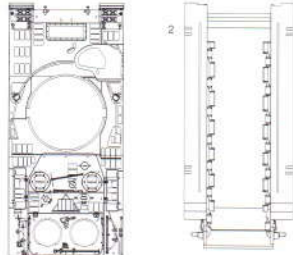


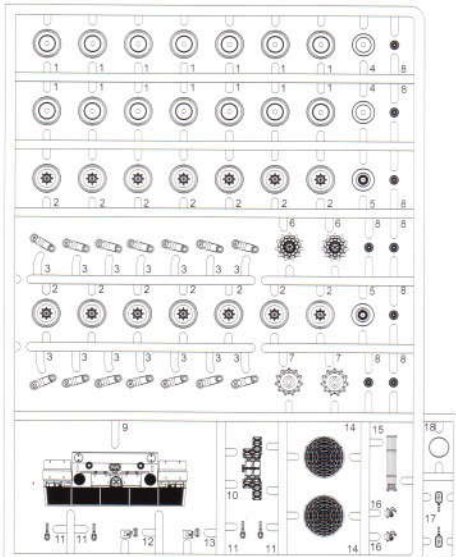
1:72  
ARMOR  
PRO

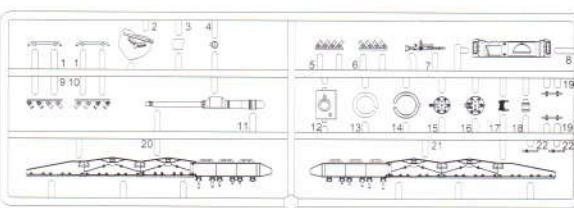
**DRAGON**

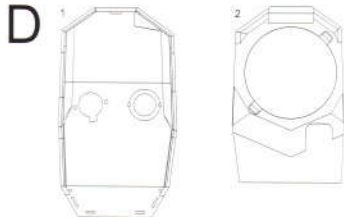
Technical assistance provided by Ralph Zwilling  
Photo courtesy of Clemens Niesner


KIT NO. 7249

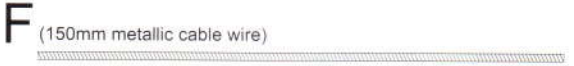
**A** 

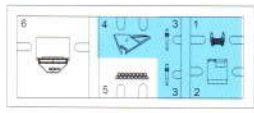
**B** 



**C** 

**D**  **MA**  
(Photo-etched parts)

**E** 

**F** (150mm metallic cable wire) 

**G** 

**H**  

の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Telle werden nicht verwendet.  
Pieces a ne pas utiliser.  
Parti nin ulizzati.  
不需要使用的部件

**組立ての注意**

- ・接着剤の塗料は火の、近くで使わないでください。使う時は必ず息を止めて鼻を閉じましょう。
- ・塗料指定色は GSI CREOS CORP. Mr.カラー の番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**《注意》**

- ・刃が近くなると使用水や油、塗料開蓋戸保持空気流通。
- ・代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顔色編號。不包括膠水及油塗。
- ・自膠袋中取出零件時、應用模型專用剪、並用磨刀或小鋸除去多餘的膠料。
- ・各造型的合宜可參考本機以下的說明。

**ZUR BEACHTUNG**

- ・kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Die Farbe der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie in dieser Spalte.

**CAUTION**

- ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・Symbols such as 1 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off the runner flame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See below for the meaning of symbols.

**ATTENTION**

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

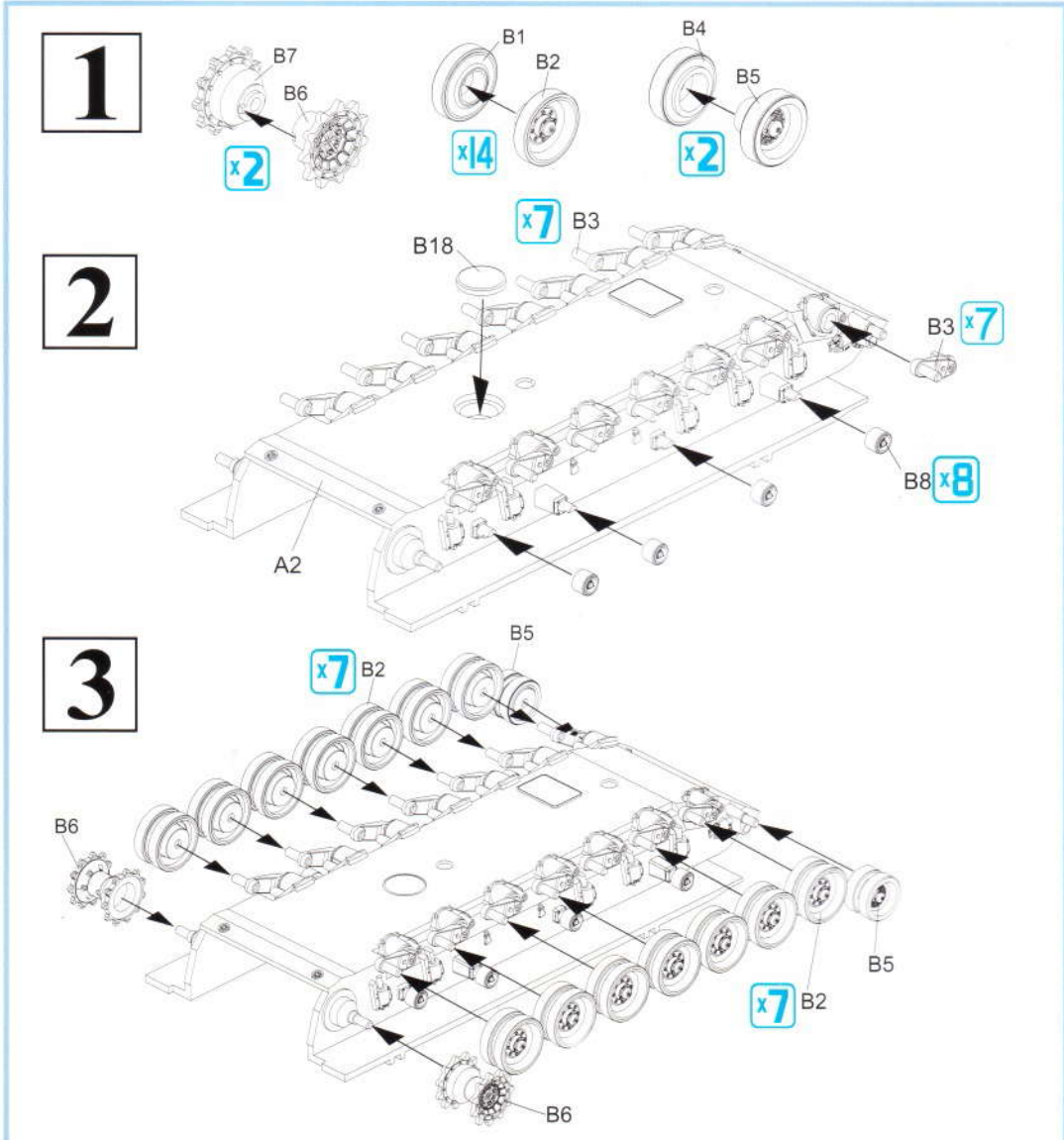
**ATTENZIONE**

- ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre si tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

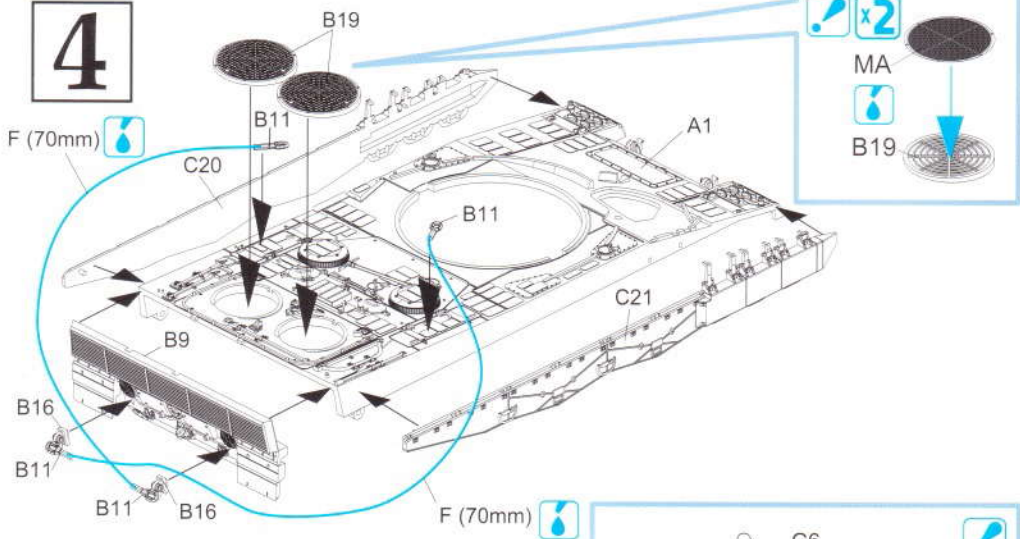
 2ピースはここから切り取ってください MAKE 2PCS AT THIS POINT EFFRATUR 2 PICES FARE SUE PEZZI TEE 2 KPL. GÖR 2 ST. 零件2個	 切り取ってください REMOVE EXTERNAL PARTS RETRIERE SEPARARE POISTA AULASSNA 除去	 接着剤はここから切り取ってください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA (LIMAA) 不要粘着	 ステッカーはここから貼り付けてください APPLY DECAL HIER ANZEHÄND APPLIQUER DECAL/DOMANIE APPLIQUER DECAL/MANIE ASETA SIHTOKUVA APPLIQUERA DECALLEN 貼る/貼付	 穴を埋めてください FILL HOLE SÖLLESEM BOUCHER LE TROU FÖRÖ FÖRÖ TÄTTÄ REIKÄ PÜLLÄHEIT 穴を埋め	 接着剤が乾くまで30分待ちます。 USE ANTI FOR FIVE MINUTE (30) BEWAITEN MITT WARTEN 30MINUTEN SPEREN KUN WARTEN 30MINUTEN BELIJDEN WACHTEN 30MINUTEN VYHÄIKÄ VÄIKÄTÄ VÄIKÄ GODIWA WAKTUTEN 30MINUTEN 待機30分後、且至接着剤乾後、 接着剤乾後、 INSTANT GUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PÄKALAMMA METALLIÖSÄ VÄRTTEN SHABLIM FOR METALLDELAR 接着剤乾後
 注意してください BE CAREFUL HIER VORSICHT USARE ATTENCIONE VARDASTI FORIKTIG 小心觀察	 穴を開けてください OPEN HOLE OFFEN FAIRE UN TROU SORO APERTO AVAA REIKÄ ÖPNÄ HALET 開孔	 接着剤と一緒に CEMENT TOGETHER ZUSAMMENLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMAA YHTEN LIMAA HOIP. 混膠粘着	 曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER IL VOUS PLAIT PIEGARE TÄTTÄ BOKKA 弯曲	 オプション OPTIONAL NACH BELIEBEN FACULTATIF FACOLTATIVO VALIKUVAHVAARANEN VALIAR 可选/選擇件	 瞬間接着剤 (金属用) INSTANT GUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PÄKALAMMA METALLIÖSÄ VÄRTTEN SHABLIM FOR METALLDELAR 接着剤乾後

**H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR MODEL MASTER COLOR** **I GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**

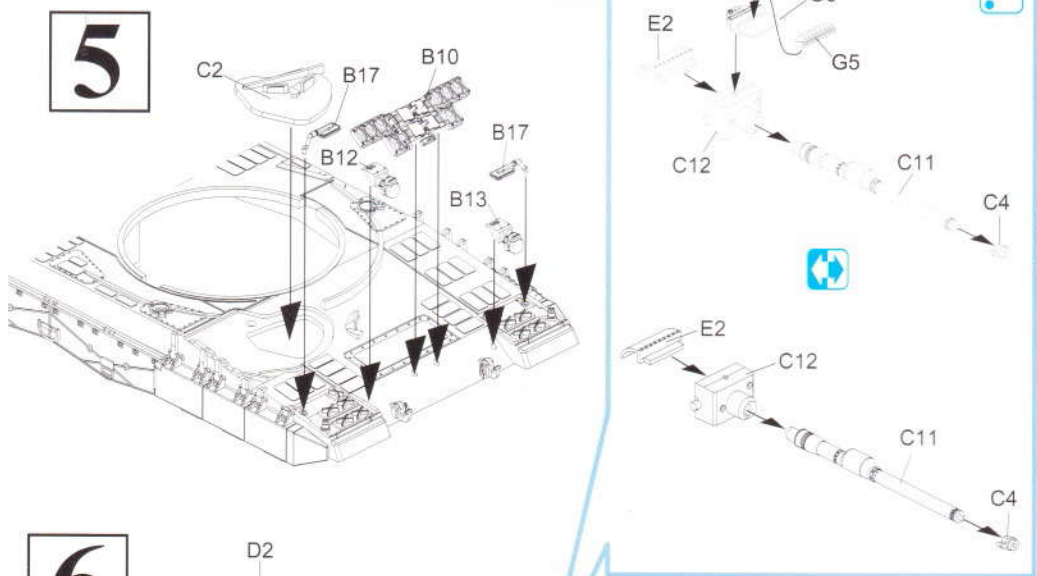
H1 1	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H1 2	レッド	1747	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H1 3	つや消レブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	亞黑色
H1 10	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H1 16	グラナプリホワイト	1745	OFF WHITE	HALBWEISS	BLANC LÉGÈREMENT TEMTÉ	BIANCO GESSO	蒼白色
H1 24	オレンジイエロー	1708	ORANGR YELLOW	GELBORANGE	JAUNE-ORANGE	GIALLO ARANCIO	橙黄色
H1 31	ウツドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H1 60	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	芥鐵綠色



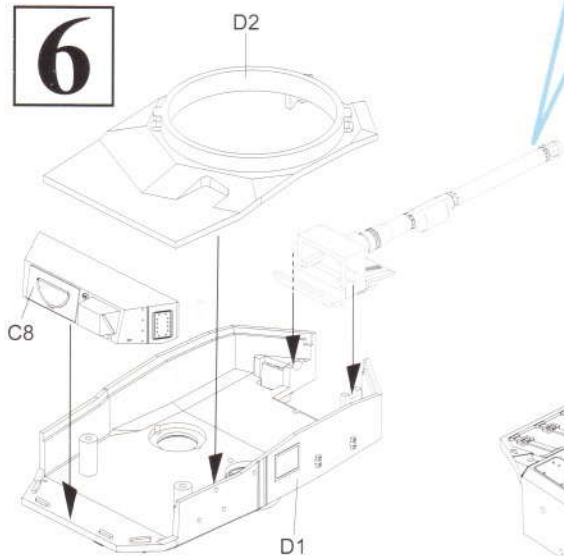
# 4



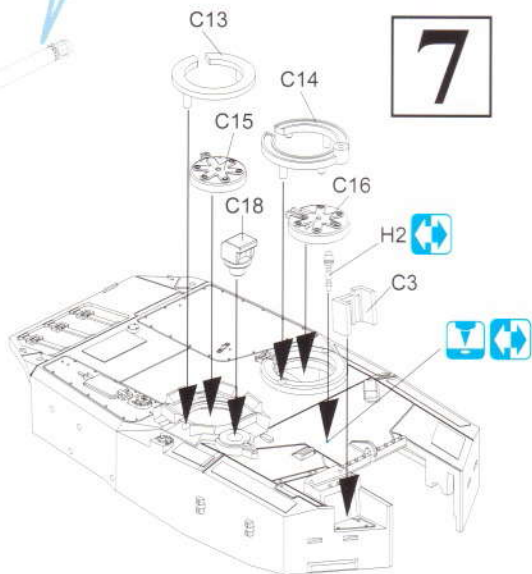
# 5



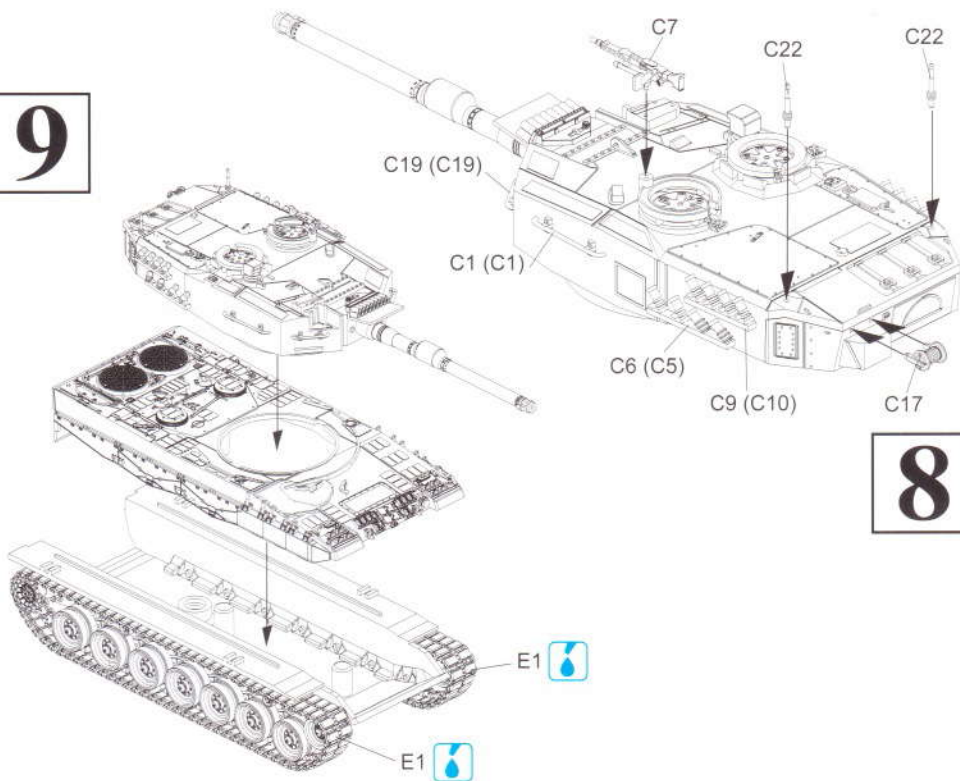
# 6



# 7



9



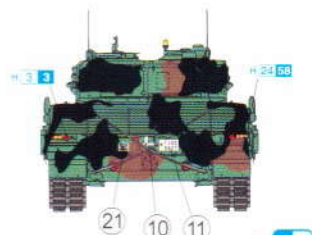
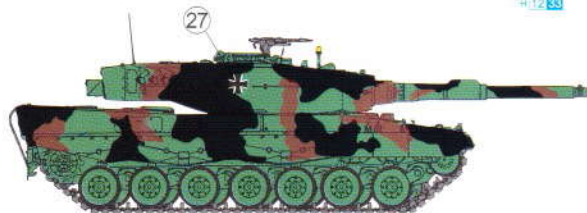
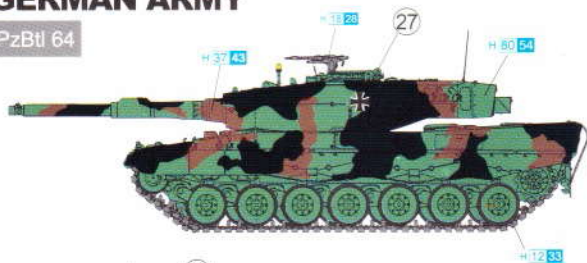
8

# Painting & Markings

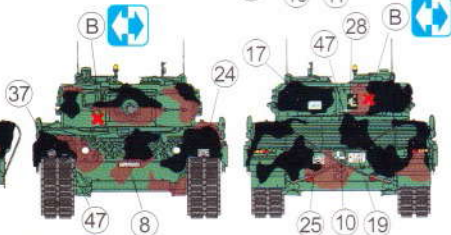
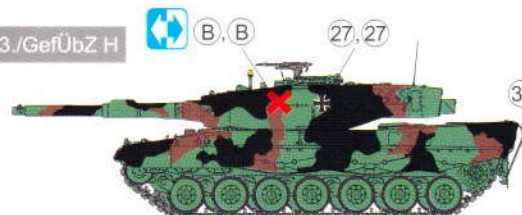
マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

## GERMAN ARMY

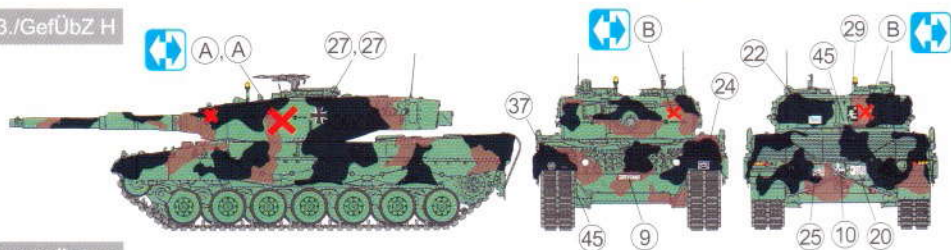
PzBtl 64



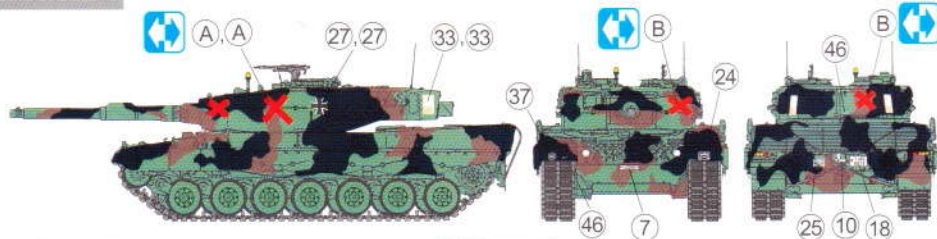
3./GefÜbZ H



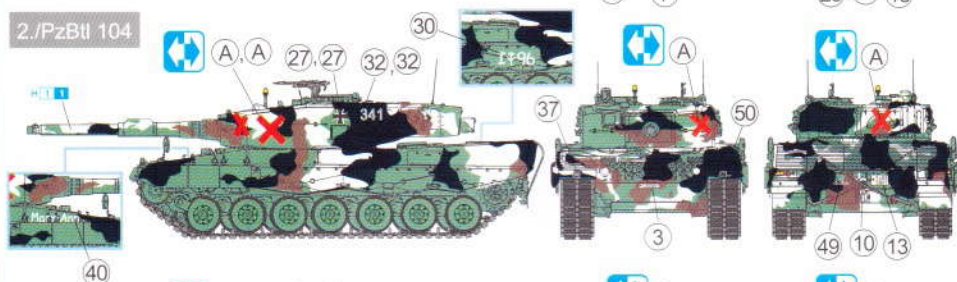
3./GefÜbz H



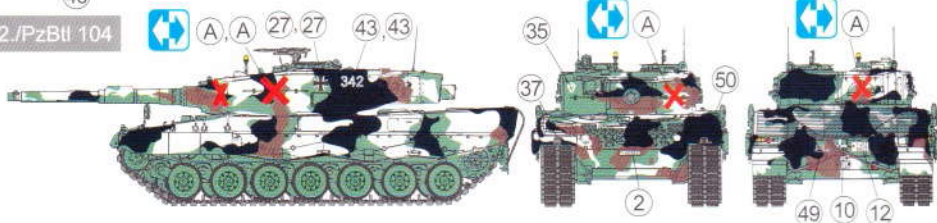
3./GefÜbz H



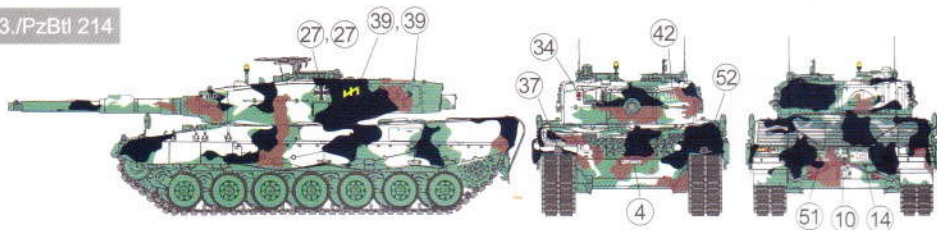
2./PzBtl 104



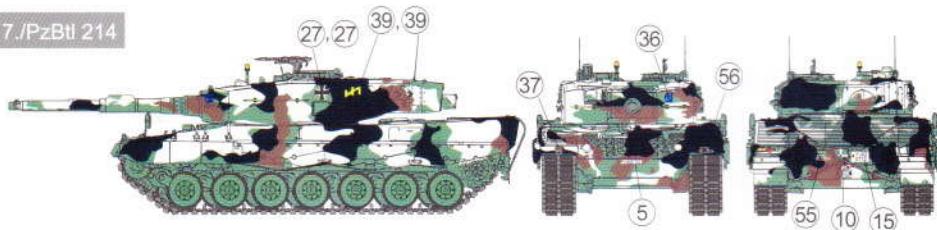
2./PzBtl 104



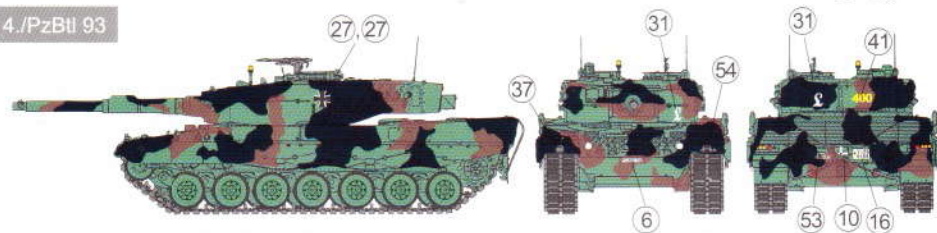
3./PzBtl 214



7./PzBtl 214



4./PzBtl 93



# Painting & Markings

マーキング及び塗装図

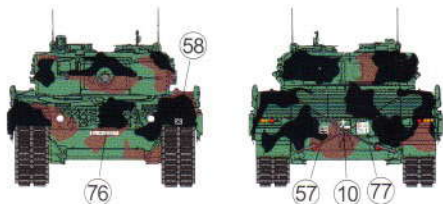
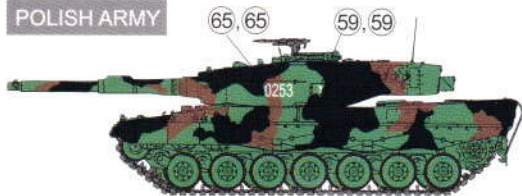
Markierungen und Bemalung

Decorations et Peinture

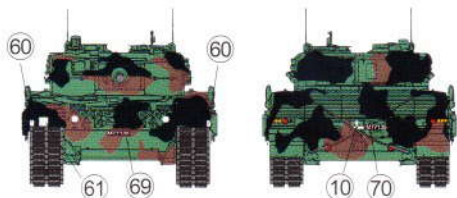
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

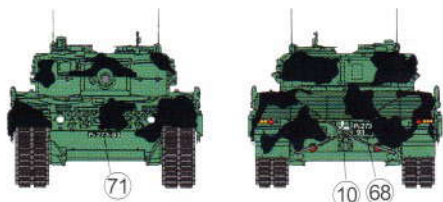
## POLISH ARMY



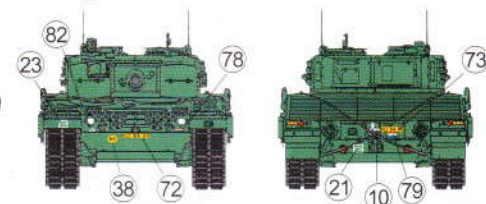
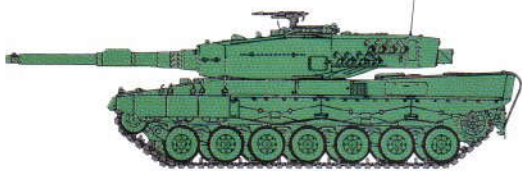
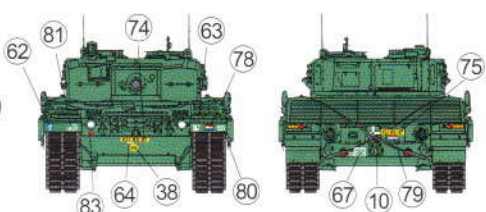
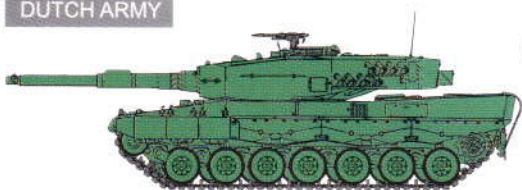
## SWISS ARMY



## FINNISH ARMY



## DUTCH ARMY



### ■デカールの貼り方

- ①デカールを貼ることを確認し、汚れを、ぬらした布できれいにしきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したら台紙の上ののせ、指先でデカールが軽く付く程度まで、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを貼した後、やわらかく、ふく水をぬるま湯でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけて布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

### ■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

### ■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slice it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher la colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

### ■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布擦乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸泡溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆離底紙。如果確實，則把標貼準確地放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移動到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。





7249-02  
 Copyright © 2005  
 PRINTED BY CARTOGRAF  
 MADE IN ITALY



1/72 LEOPARD II



MA 7249